

УДК 811.11:378:004.9

**К ВОПРОСУ О СТРУКТУРЕ И КОМПОНЕНТНОМ СОСТАВЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ ЭНЕРГЕТИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ***И. Н. Абросимова***TO THE PROBLEM OF THE STRUCTURE AND COMPONENTS OF THE PROFESSIONAL FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE OF ENGINEERING STUDENTS***I. N. Abrosimova*

Предметом статьи является вопрос о профессиональной иноязычной компетентности. Целью работы является рассмотрение структуры и компонентного состава профессиональной иноязычной компетентности студентов технического вуза энергетического профиля.

Во время работы были проанализированы различные позиции и точки зрения исследователей по данному вопросу и проведен структурный анализ результатов их исследований. Рассмотрев несколько позиций и точек зрения по данной проблеме, были сделаны логические заключения по вопросу содержания профессиональной иноязычной компетентности в различных сферах деятельности будущих специалистов.

В результате рассмотрения данной проблемы была выявлена структура и компонентный состав профессиональной иноязычной компетентности студентов энергетических специальностей технических вузов, в соответствии с которыми осуществляется процесс формирования профессиональной иноязычной компетентности студентов энергетической отрасли.

В рамках современного развития атомной энергетики в мировом пространстве рассмотрение вышеуказанного вопроса является крайне важным и актуальным.

The author addresses the problem of professional foreign language competence and researches its structure and components in engineering students.

Different positions and points of view on the stated problem are analyzed to provide the structural analysis of the research results. Taking into account some positions and issues on this problem several conclusions on the professional foreign language competence in different kinds of future specialists activity were made.

As a result of scanning this problem, the structure and components of professional foreign language competence were revealed for engineering students of technical universities. In accordance with this structure, the process of forming foreign language competence is implemented for engineering students.

In the frames of modern nuclear power development in the Space the mentioned consideration of the problem is supposed to be very important and actual nowadays.

**Ключевые слова:** профессиональная иноязычная компетентность, структура, компонентный состав, энергетический профиль, атомная энергетика, структурный анализ.

**Keywords:** professional foreign language competence, structure, components, engineering profile, nuclear power, structural analysis.

В последнее десятилетие отечественная система высшего профессионального образования стала принимать характеристики, адекватные тенденциям развития постиндустриального общества. В связи с этим стали востребованы: высокий уровень профессионализма, академическая и социальная мобильность, готовность к самообразованию и самосовершенствованию, ориентация на запросы рынка труда. По этой причине современный рынок труда предъявляет весьма жесткие требования к выпускникам технических вузов, желающим занять достойное место в социальной и технократической иерархии нашего общества. В условиях контактов отечественных промышленников и предпринимателей с зарубежными партнерами работодатель предпочитает выпускников не только с хорошей профессиональной подготовкой, но и с достойным знанием иностранного языка. Преимущества имеют те выпускники, которые ориентируются не только в своей предметной области, но и уверенно себя чувствуют в иноязычной среде, а также обладают навыками общения с иностранными коллегами в контексте своей профессиональной деятельности. Поэтому языковая подготовка студентов становится в один

ряд со специальной подготовкой профессионала и существенно влияет на конкурентоспособность выпускника вуза на рынке труда. Знание иностранного языка из сугубо личной потребности вырастает до поистине государственных масштабов, становится национальным капиталом. Приходит осознание того, что нужды производства и иноязычная подготовка и грамотность специалистов энергетической отрасли неотделимы. Иностранный язык постепенно интегрируется с техническими науками и материальным производством.

Таким образом, формирование высококвалифицированного конкурентоспособного специалиста с достаточной иноязычной компетентностью, умеющего творчески подойти к решению стоящих перед ним проблем, является целью современного отечественного технического образования. Будущий инженер – специалист атомной энергетики, должен знать достижения науки и техники, передовой отечественный и зарубежный опыт в сфере организации производства, труда и управления. Однако решение подобных задач для него невозможно без анализа зарубежных публикаций и обмена информацией на иностранном языке.

В связи с этим образовательные стандарты третьего поколения требуют учета профессиональной специфики при изучении иностранного языка, его направленности на будущую профессиональную деятельность выпускников. По этой причине иностранный язык выходит за рамки чисто учебной дисциплины и становится связующим компонентом структуры личности профессионала. Он рассматривается как средство профессионального роста и повышения активности будущего специалиста, в частности, энергетической отрасли, как необходимый компонент профессиональной культуры.

В связи с этим считаем целесообразным определить конечной целью обучения иностранному языку в технических вузах формирование профессиональной иноязычной компетентности.

В нашем понимании *профессиональная иноязычная компетентность* (ПИК) представляет собой *способность и готовность специалиста, осознающего себя языковой личностью, к эффективному осуществлению иноязычного общения и взаимодействия в ситуациях профессионального и бытового характера в межкультурном пространстве*.

Проведение анализа исследуемого понятия и собственный опыт профессиональной подготовки по иностранному языку на неязыковых факультетах профессионального вуза, а так же изучение научных позиций широкого спектра специалистов по данной проблеме (Г. И. Богин, Н. И. Гез, И. А. Зимняя, Дж. Равен, Н. Хомский), позволили исследователям Т. А. Костюковой и А. Л. Морозовой охарактеризовать *структуру* профессиональной иноязычной компетентности студентов неязыкового вуза как ситуативную категорию, отражающую способность будущего специалиста реализовывать знания — *профессиональные и лингвистические* (грамматики, лексики, фонетики), *иноязычные коммуникативные умения* (осуществлять эффективное общение); *профессионально-личностные качества* студента (коммуникативность, толерантность, способность к преодолению психологического барьера при иноязычном общении) и *опыт иноязычного профессионального общения*, способствующую креативному решению различных практико-ориентированных задач, возникающих в процессе обучения [5, с. 11].

Важно отметить, что установление структуры профессиональной иноязычной компетентности позволяет перейти к уточнению ее уровней в связи с осознанием необходимости индивидуального подхода, который учитывает склонности, особые способности и мотивы студентов, изучающих иностранный язык на неязыковых факультетах вообще.

Г. И. Богин и Н. И. Гез полагают, что на разных этапах обучения по предмету «Иностранный язык» указанная компетентность проявляется на следующих уровнях:

– *уровень правильности* (способность человека использовать имеющийся активный лексический запас в сочетании с корректным применением элементарных правил слово- и формо-употребления языковых единиц иностранного языка);

– *уровень интериоризации* (наличие у коммуниканта целостного представления о совершаемом высказывании);

– *уровень насыщенности* (предполагает широкое использование разнообразных языковых средств, отсутствие в употреблении примитивной лексики и синтаксиса);

– *уровень адекватного выбора* (уверенное владение разнообразными языковыми средствами в соответствии с контекстом и с конкретной ситуацией);

– *уровень адекватного синтеза* (отражает развитие отдельно взятой языковой личности) [2, с. 9; 3, с. 13].

Следует отметить, что изучение развития профессиональной иноязычной компетентности будущего специалиста изучала О. Е. Кушнарева, которая восприняв идеи Г. И. Богина и Н. И. Геза, считает обоснованным выделение ряда ее компонентов: *лингвистический* (знание словарных единиц и грамматических правил, позволяющих осуществлять профессионально-ориентированную коммуникацию); *социолингвистический* (способность адекватно конкретной ситуации профессионального общения выбирать и применять языковые формы и средства); *речевой* (использование языковых знаний в речи) [6, с. 95 – 96].

Однако в ходе разработки уровней профессиональной иноязычной компетентности студента вышеуказанные авторы склонны ограничиваться лингвистическими, социолингвистическими аспектами, не уделяя должного внимания профессиональной направленности языковой подготовки специалистов, что в процессе перехода на ФГОС третьего поколения признается более чем востребованным.

Обратимся к позиции структуры и компонентного состава ПИК, предложенной В. Ф. Аитовым.

Ученый предлагает свою индивидуальную трактовку:

1. Компетенции первой группы (лингвистическая и речевая) определяют владение устным и письменным иноязычным общением.

2. Вторая группа компетенций включает компетенции социолингвистического уровня. Они представлены социокультурной компетенцией, лингвокультурологической компетенцией, которая рассматривается автором как «способность к эффективному общению при помощи иностранного языка на базе аутентичных текстов, которые отражают социальные и культурные концепты иной социальной общности, включающие фоновые знания, безэквивалентную лексику, правила этикета, принятые в стране изучаемого языка, а также образцы литературы, песенного и поэтического творчества».

3. Третью группу – группу компетенций прагматического уровня, составляют предметная, информационная и самообразовательная компетенции [1, с. 18 – 19].

В целом, соглашаясь с исследователем по вопросу групп компетенций, мы полагаем, что в определении структуры ПИК должна обязательно учитываться квалификационная характеристика обучаемых специалистов. Третий блок должен быть представлен компетенциями, являющимися базовыми для специалистов определенного профиля, отражающими специфику спе-

циальности. В нашем случае – должна учитываться специфика специальности «Атомные станции: проектирование, эксплуатация и инжиниринг».

Особо подчеркнем, что важное значение в наши дни в профессиональном образовании и профессионально ориентированном обучении иностранным языкам, в частности, приобретает готовность и способность личности к *самообразованию*. Это связано прежде всего со все более нарастающими динамическими изменениями на рынке труда, стремительным потоком информации, требующими от современного специалиста готовности меняться, повышать свою квалификацию, осваивать новые знания и навыки. В сложившейся ситуации способность человека к самообразованию оказывается одним из главных условий его дальнейшей успешности в выбранной им профессии. Помимо этого, повышение роли самообразования связано и с небольшим объемом времени, отводимым на изучении иностранных языков на неязыковых факультетах в условиях перестройки российской высшей школы и в соответствии с требованиями ФГОС-3, когда количество аудиторных часов на занятия иностранным языком уменьшается при увеличении доли самостоятельной работы студента. Поэтому способность пополнять знания и доучиваться в процессе самостоятельной поисковой и творческой деятельности становится реальной необходимостью для каждого специалиста.

Следует также отметить, что студенты первых курсов технических вузов, вчерашние школьники, как правило, не обладают опытом самостоятельной работы, а без умений самостоятельно работать с информацией, а также организовывать и планировать свою учебно-познавательную деятельность, осуществлять ее самоконтроль, невозможно успешное овладение иностранным языком.

Рассмотрим проблему определения *структуры профессиональной иноязычной компетентности* с позиции Искандаровой Ольги Юрьевны.

По мнению ученого, при рассмотрении вопроса формирования профессиональной иноязычной компетентности студента неязыкового университета основным ценностным компонентом будет стремление к овладению профессиональными знаниями через достижение знаний иностранного языка, а также знаний о профессиональной интеракции. То есть направленностью личности студента является овладение знаниями, умениями и навыками иностранного языка для профессионального общения. Более того, крайне важно овладение знаниями и техникой делового общения будущего специалиста. Показателями критериального модуля оценки профессиональной иноязычной компетентности студента неязыкового университета будут вышеперечисленные знания, умения и навыки, а также навыки профессионального поведения будущего специалиста неязыкового профиля и эффективность коммуникации в деловом контексте [4, с. 145].

Автор подчеркивает, что исследуемое качество «профессиональная иноязычная компетентность» может быть разделено на три компонента: *иноязычная компетентность, профессиональная компетентность и коммуникативная компетентность* [4, с. 146].

Ученый выделяет, что исходя из гуманистических представлений о задачах профессиональной деятельности, желательна в качестве профессионала, возникает актуальность ориентировки студента как творческого профессионала. Следовательно, **самосознание** является системообразующим и регулирующим фактором к профессиональному росту и творческой активности. Интегрирующим способом самосознания является «Я»-концепция. Исходя из этого, направленность личности для достижения профессиональной компетентности будет способствовать целеобразованию и целедостижению к иноязычной профессиональной компетентности на основе личностно-деятельностного или субъектного подхода. **Профессионализм** выступает главным условием в реализации индивида. Более того, системообразующим и регулирующим фактором профессионального роста и творческой активности студента, по мнению автора, является самосознание. Уже в стенах вуза следует создавать условия реализации профессионального целеобразования и целедостижения [4, с. 167 – 168].

Таким образом, проанализировав позицию О. Ю. Искандаровой, мы прослеживаем, что наиболее важными **структурными компонентами** при формировании иноязычной профессиональной компетентности студентов неязыкового университета являются: *мотивационно-ценностный, содержательный компонент и поведенческо-деятельностный компонент*.

Рассмотрим некоторые моменты, обозначенные в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего профессионального образования по направлению подготовки (специальности) 141403.65 «Атомные станции: проектирование, эксплуатация и инжиниринг» (квалификация «специалист»).

Как было упомянуто ранее, выпускник – будущий инженер энергетической отрасли, в нашем случае инженер – атомщик, должен обладать рядом общекультурных компетенций (ОК).

Следует особо отметить **ОК-4**, согласно которой будущий инженер атомной энергетики должен обладать свободным владением литературной и деловой письменной и устной речью на родном языке, навыками публичной и научной речи, умением создавать и редактировать тексты профессионального назначения, владением одним из иностранных языков как средством делового общения.

Согласно **ОК-5**, выпускник должен обладать знанием методов, которые демонстрируют уважение к историческому наследию и культурным традициям, а также толерантность к другой культуре.

**ОК-12** определяет, что должно быть сформировано умение работать с информацией в глобальных компьютерных сетях, в том числе с информацией на иностранном языке.

Итак, рассмотрев ряд общекультурных компетенций, мы наблюдаем, что они учитывают общее изучение иностранного языка будущими инженерами энергетического профиля, в частности, инженерами атомной энергетики.

Подчеркнем, что ОК-4, 5, 12 подразумевают общее изучение иностранного языка, не учитывая узкой специализации инженеров-атомщиков и без учета их про-



фессиональной направленности. Анализируя профессиональные компетенции будущих атомщиков (ПК), согласно ФГОС ВПО по направлению подготовки 141403.65, мы не наблюдаем *компетенции узкопрофессионального изучения иностранного языка*, которые бы способствовали подготовке специалистов-атомщиков с высоко-профессиональным знанием иностранного языка в сфере именно атомной энергетики. Отметим, что общекультурных компетенций (ОК) недостаточно для обучения иностранному языку в профессиональной сфере будущих специалистов-атомщиков.

Необходимо подчеркнуть, что суммируя результаты анализа внешних факторов – требований, предъявляемых обществом, государством и самими работодателями к профессиональной иноязычной подготовке современных инженеров атомной энергетической отрасли, и результаты изучения желаний и потребностей студентов в иноязычной подготовке, сформулируем *цель профессиональной иноязычной подготовки как формирование профессиональной иноязычной компетентности*, являющейся способностью и готовностью будущих специалистов решать различного рода коммуникативные задачи в сфере профессиональной деятельности. Более того, выполнять поиск и анализ информации, необходимой для изучения зарубежного опыта, а также работать с технической литературой и документацией на иностранном языке в области выбранной специализации. В нашем случае, в области атомной энергетики.

Проанализируем позицию Н. И. Патяевой в отношении компонентного состава профессиональной иноязычной компетентности студентов инженерно-строительных специальностей.

Ученый полагает, что *профессиональная иноязычная компетентность* должна рассматриваться как совокупность трех компонентов: *мотивационно-ценностного, когнитивно-деятельностного и эмоционально-волевого* [7, с. 33].

Следует подчеркнуть, что наша научная позиция совпадает с мнением исследователя Н. И. Патяевой. Рассмотрим подробнее составляющие компоненты профессиональной иноязычной компетентности будущих специалистов энергетической отрасли.

1. *Мотивационно-ценностный компонент*, с нашей точки зрения, включает в себя:

- общий интерес к профессионально-иноязычной подготовке и четкое осознание ее значимости для будущей карьеры инженера энергетической отрасли, в частности инженера атомной энергетики;
- понимание студентами необходимости использования иностранного языка для эффективного функционирования и ориентации в различных ситуациях будущей профессиональной деятельности инженера-атомщика;
- желание повысить свой языковой уровень и, более того, приобрести новые навыки в профессионально-важных видах речевой деятельности для дальнейшей успешной производственной деятельности на атомных электрических станциях РФ и зарубежных объектах;
- интерес к творческим видам деятельности на занятиях по профессиональной иноязычной подготовке.

2. *Когнитивно-деятельностный компонент*, в свою очередь, объединяет иноязычную коммуникативную компетенцию в сфере профессиональной деятельности, как предметную компетенцию в овладении профессионально-ориентированным иностранным языком, и общие компетенции, которые представляют собой профессионально-важные качества, способности и умения современного высококвалифицированного инженера атомной энергетики.

Целесообразно подчеркнуть, что иноязычная компетенция в сфере узкопрофессиональной деятельности может быть представлена как совокупность лингвистических, социолингвистических и прагматических компетенций.

В отношении *лингвистических компетенций* отметим, что они включают знание общей и профессиональной лексики, определенной специфики иноязычного произношения, а также грамматических структур, характерных для языка специальности по атомной энергетике. Указанный язык специальности весьма специфичен в силу большого количества специализированной терминологии в сфере атомной промышленности и энергетики. В лингвистическую компетенцию также входят знание профессионализмов, клише в контексте специальности, а также владение умениями и навыками применения всех этих знаний в ситуациях профессионально направленного общения.

*Социолингвистические компетенции* непосредственно связаны с социокультурными условиями использования иностранного (в частности, английского) языка. Данная компетенция представляет собой осведомленность о том, как языковые формы и способ выражения детерминируются социальной средой, отношениями между партнерами, контекстуальным или ситуативным значением, умения правильного употребления социально маркированных лингвистических единиц в определенной ситуации общения. Сюда можно отнести понятие о различных стилях речи: литературном стиле, официально-деловом, научном; также сюда включаются правила речевого этикета; общее представление о культуре и традициях стран изучаемого языка, включая лингвострановедческую информацию, которая относится к сфере профессиональной деятельности будущего инженера-атомщика.

Особо следует прокомментировать *прагматические компетенции*, которые связаны с использованием языковых средств в речевой деятельности и они включают в себя связность текста, точность в выражении мыслей и идей на иностранном языке и беглость речи, а также умение выполнять коммуникативные функции, связанные с областью профессиональной деятельности, с помощью иностранного языка. Сюда же включается, с нашей точки зрения, *профессиональная компетенция*, представляющая собой способность специалиста к успешной профессиональной и производственной деятельности.

3. Выделим следующий компонент профессиональной иноязычной компетентности будущих специалистов энергетической отрасли. Это *эмоционально-волевой компонент*, который непосредственно связан с адекватной оценкой своих способностей, как будущих работников атомной энергетической отрасли, и выработкой чувства ответственности за успехи в

учебной и будущей профессиональной деятельности. Он включает в себе: самооценку подготовленности выпускника специальности 141403 «Атомные станции: проектирование, эксплуатация и инжиниринг» к будущей профессионально-иноязычной коммуникации; уверенность при участии в профессионально-важных видах речевой деятельности на иностранном языке: чтении специализированной литературы (подчеркнем, что вся производственная документация по эксплуатации ядерных энергетических установок на АЭС – на английском языке), беседе на профессиональные темы, написании деловых бумаг и прочее. Все это требует обладание будущим специалистом профессиональной иноязычной компетентностью; осознание своих текущих и будущих потребностей в образовании; желание использовать дополнительные ресурсы в процессе профессиональной иноязычной подготовки; понимание необходимости и желание управлять своим собственным процессом обучения.

Таким образом, профессиональную иноязычную компетентность студентов технического вуза энергетических специальностей в обобщенном виде можно определить как интегральную характеристику деловых и личностных качеств будущего инженера энергетического профиля, в которой отражается уровень усвоенных знаний, умений и навыков в области иностранного языка, достаточных для формирования профессионального мышления на иностранном языке,

способности отстаивать свою точку зрения в различных социальных и лингвистических условиях.

Добавим, что высокое качество изучения иностранного языка способствует конкурентоспособности и профессиональной мобильности в сфере своей деятельности и общения будущего специалиста. Приобретение студентами профессиональной иноязычной компетентности заключается в овладении иностранным языком на таком уровне, который позволит использовать его для удовлетворения профессиональных потребностей, реализации деловых контактов и дальнейшего профессионального самообразования и самосовершенствования.

Известно, что главной задачей реализации системы формирования профессиональной иноязычной компетентности в техническом (в нашем случае – энергетическом) университете является способствование решению стратегических задач развития университета, в частности вхождению в мировое образовательное пространство. А решение такой глобальной задачи возможно только при наличии в университете высококвалифицированных кадров, способных и обладающих соответствующим уровнем профессиональной компетенции в области иностранного языка, что позволяет свободно ориентироваться в мировом информационном потоке, а также продвигать собственные востребованные разработки и результаты исследований в области атомной энергетики на международном уровне.

### Литература

1. Аитов В. Ф. Проблемно-проектный подход к формированию иноязычной профессиональной компетентности студентов (на примере неязыковых факультетов педагогических вузов): автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02. СПб., 2007. 48 с.
2. Богин Г. И. Модель языковой личности в ее отношении к разновидностям текстов: автореф. дис. ... д-ра филол. наук: 13.00.02. Л., 1984. 45 с.
3. Гез Н. И. Формирование коммуникативной компетентности как объект методологического исследования // Иностранные языки в школе. 1996. № 2. 18 с.
4. Искандарова О. Ю. Проблемы теории и практики формирования профессиональной иноязычной компетентности специалиста. Уфа, 2004. 259 с.
5. Костокова Т. А., Морозова А. Л. Развитие иноязычной коммуникативной компетентности студентов неязыковых вузов: монография. Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. 119 с.
6. Кушнарева О. Е. Роль коммуникативных технологий // Проблемы гуманитарного образования в техническом вузе: сборник статей научно-методической конференции. Новосибирск: НГТУ, 2003. 139 с.
7. Патяева Н. И. Формирование иноязычной профессиональной компетентности студентов инженерно-строительных специальностей: автореф. дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02. СПб., 2009. 45 с.

### Информация об авторе:

**Абросимова Ирина Николаевна** – аспирантка Шуйского филиала Ивановского государственного энергетического университета им. В. И. Ленина, доцент кафедры иностранных языков, [filatova@iya.ispu.ru](mailto:filatova@iya.ispu.ru).

**Irina N. Abrosimova** – Assistant Professor at the Department of Foreign Languages, post-graduate student at Shuya Branch of V. I. Lenin Ivanovo State Power University.

Статья поступила в редколлегию 08.05.2014 г.